

## BULBEKTOMIA (SINPLEA EDO ERRADIKALA) EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA VULVECTOMIA SIMPLE/RADICAL

### A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....

### B. INFORMAZIOA:

Bulba osoa erazten da, hau da, ezpain handiak, txikiak eta klitoria. Horietaz gain, Venusen mendia, perineo-aldea eta baginaren kanpo-herena ere kentzen dira, bai eta iztai-kate ganglionarren linfa-gongoilak (alde batekoak edo bietakoak) edo gongoil zelatari delakoa ere (gongoil-eremu edo -talde batean tumore baten drainatzea jasotzen duen lehen gongoil linfatikoa).

Niri hau egingo didazue:

- ☐ BULBEKTOMIA SINPLEA
- ☐ BULBEKTOMIA ETA LINFADENECTOMIA
- ☐ BULBEKTOMIA GONGOIL ZELATARIAREN TEKNIKAREKIN

**Ondorioak:** Bulbektomiaren ondorioz, baliteke sexu-harremanak eta irudi fisikoa aldatzea.

**Anestesia:** Bulbektomia erradikala egiteko, anestesia behar da, eta horren ardua Anestesia Zerbitzuari dagokio.

**Anatomia patologikoa:** Ebakuntzako piezari edo erazutako materialari azterketa anatomo-patologikoa egingo diote, behin betikoa. Azterketa horren emaitzen berri emango didate, eta horietan oinarrituz ezarriko dira geroko tratamenduak, halakoen beharrik egonez gero.

### C.- ARRISKUAK ETA ARAZOAK:

Interbentzio kirurgiko guztiek, bai ebakuntzan erabilitako teknikagatik, bai pazientearen osasun-egoeragatik (diabetesa, kardiopatia, hipertentsioa, adina, anemia, obesitatea...), arruntak diren arazo batzuk sor ditzakete, bai eta larriagoak direnak ere, eta, zenbaitetan, tratamendu osagarria behar izaten dute (medikua edo kirurgikoa). Hiltzeko arriskua ere badago, baina oso txikiak dira ehunekoak.

Interbentzio kirurgikoaren konplikazio espezifikoak hauek izan daitezke:

- Ebakuntzaren orbainaren etendura (irekitzea).
- Gernuaren, abdomen-paretaren eta/edo zauri kirurgikoaren infekzioak.

### A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....

### B. INFORMACIÓN:

La intervención consiste en la extirpación de toda la vulva, es decir, labios mayores y menores, clítoris, además del monte de Venus, zona perineal y tercio externo de la vagina, así como la extirpación de los ganglios linfáticos de las cadenas ganglionares inguinales (uni o bilaterales), o del ganglio conocido como Ganglio/s Centinela/s (es el ganglio linfático que dentro de una región o grupo ganglionar, recibe en primer lugar el drenaje de un tumor).

En mi caso concreto se realizará:

- ☐ VULVECTOMÍA SIMPLE
- ☐ VULVECTOMIA CON LINFADENECTOMIA
- ☐ VULVECTOMIA CON TECNICA DE GANGLIO CENTINELA

**Consecuencias:** La vulvectomy supone una probable alteración posterior de las relaciones sexuales y la imagen física.

**Anestesia:** La vulvectomy radical precisa anestesia, que será valorada bajo la responsabilidad del Servicio de Anestesia.

**Anatomía Patológica:** Toda la pieza operatoria o material extirpado será enviada para completar el estudio anatomo-patológico, definitivo, siendo informada de los resultados del estudio, que serán la base para instaurar tratamientos posteriores si fueran necesarios.

### C.- RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Toda intervención quirúrgica, tanto por la propia técnica quirúrgica como por la situación vital de cada paciente (diabetes, cardiopatía, hipertensión, edad avanzada, anemia, obesidad...) lleva implícita una serie de posibles complicaciones comunes y potencialmente serias que podrían requerir tratamientos complementarios, tanto médicos como quirúrgicos, así como un mínimo porcentaje de mortalidad.

Las complicaciones específicas de la intervención quirúrgica, pueden ser:

- Dehiscencia (apertura) de la cicatriz operatoria.
- Infecciones urinarias, de pared abdominal y/o de la herida quirúrgica.



- Odolaren edo hemoderibatuen transfusioa egin beharra ekar dezaketen hemorragiak (ebakuntzan edo ondoren). Horren inguruko arazorik baduzu, esaiozu medikuari.

#### **Batzuetan:**

- Lesio baskular edo nerbioak (izterreko pakete baskulo-nerbioak), eta maskuriko, uretrako edo ondesteko lesioak.
- Fistulak, besikalak eta/edo ondestekoak (konexio edo kanal anormala organoen edo hodien artean).
- Gernu eta/edo eginkarien inkontinentzia.

#### **Epe luzera, konplikazioak gerta litezke sexu-arloan:**

- Sentikortasuna eta sexu-grina gutxitzea.
- Deformazio plastikoak eta orbainak, operatutako gorputz-eremuan estetikoki eragin negatiboa daukatenak.
- Mikzioaren eta libratzearen nahasmenduak.

Egintza kirurgikoaren unean ezustekoren bat gertatuko balitz, talde medikoak programatutako teknika kirurgikoa aldatu ahal izango du.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BALIABIDE GUZTIAK JARRIKO DIZKIZU ESKURA GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIO HORIEI AURRE EGITEKO.

#### **D. JAKINARAZI:**

Arriskuen edo konplikazioen maiztasuna eta larritasuna handitu ditzaketenez, beharrezkoa da hurrengo hauek jakinaraztea: medikamentuekiko alergia, koagulazioaren aldaketak, gaixotasun kardiopulmonarrak, protesirik baduzun, egun hartzen dituzun medikamentuak eta antzekoak.

#### **E.- PERTSONA BAKOITZAREN ARABERAKO ARRISKUAK:**

Baliteke pertsona bakoitzaren ezaugarri bereziek eta gaixotasunek (diabetesa, hipertentsio arteriala, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna eta larritasuna handitu ditzakete. Medikuek zure kasuan izan daitezkeen arriskuak jakinarazi dizkizu.

- Hemorragias, con posible necesidad de transfusión de sangre o hemoderivados (intra o postoperatoria). Si tuviera algún problema al respecto deberá informar a su médico

#### **Ocasionalmente:**

- Lesiones vasculares o nerviosas (paquete vascular-nervioso femoral), vesicales, uretrales o rectales.
- Fístulas vesicales y/ o rectales (conexión o canal anormal entre órganos, vasos o tubos).
- Incontinencia urinaria y/ o fecal.

**A largo plazo** podrían existir complicaciones en el ámbito sexual como:

- Menor sensibilidad y disminución de la apetencia sexual.
- Deformidades plásticas y cicatrices que empeoren estéticamente la zona operada.
- Trastornos de la micción y de la evacuación intestinal.

Si en el momento del acto quirúrgico surgiera algún imprevisto, el equipo médico podrá modificar la técnica quirúrgica habitual o programada

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

#### **D.- AVISENOS:**

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

#### **E.- RIESGOS PERSONALIZADOS:**

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

#### **F.- ORDEZKO AUKERAK:**

Azaldu didate bestelako aukera terapeutikoak ere badaudela: erradioterapia edo kimioterapia

Gaur egungo ezagutzak kontuan hartuta, ez dago nire prozesuaren diagnostiko/tratamendu egokia egin ahal izateko beste aukerarik. Minbizia tratatzeko gida berrien arabera adostu du tratamendu hau tumoreen batzordeak. Ginekologia, erradiologia, erradioterapia, onkologia eta anatomia patologikoko adituek osatzen duten batzorde hori.

#### **F.- ALTERNATIVAS:**

Se me ha explicado la existencia de otras posibles opciones terapéuticas: radioterapia o quimioterapia.

En el estado actual del conocimiento, no hay una alternativa válida mejor para llegar al diagnóstico/tratamiento correcto de su proceso. Este tratamiento ha sido consensuado por el comité de tumores, compuesto por especialistas en Ginecología, Radiología, Radioterapia, Oncología, y Anatomía Patológica, de acuerdo a las últimas Guías de tratamiento del cáncer.

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetza osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara:

<https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>.

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

**DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN**

**FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.**



**Paziente/ El Paciente**

**Pazientearen izen-abizenak**

Nombre, dos apellidos

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Medikua/El/La Médico**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Legezko Ordezkaria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento.

**Sinadura eta data**

Firma y fecha